

Skylleporten



26

MEDLEMSBLAD FOR DANSK DKW CLUB

SEPTEMBER 1994



Søborg Hovedgade 84
DK-2860 Søborg
Tlf. 39 69 57 04
Giro 531- 3066

af 28. juni 1975

Klubben er et interessefællesskab for ejere og interesserede i de af Auto-Union og de af moderfirmaerne Audi - DKW - Horch og Wanderer producerede køretøjer og motorhistoriske effekter samt "IFA" totakts køretøjer.

Formål: at bevare så mange af de ovennævnte køretøjer og motorhistoriske effekter som muligt, samt udbrede kendskabet til disse, ved at afholde Træf, Udstillinger og anden sammenkomst, samt fremme et godt kammeratskab ved indbyrdes at hjælpe hinanden.

Som medlem af Dansk DKW Club optages personer, organisationer og bedrifter, som har interesse for de ovennævnte veteranmotorcykel og automobilmærker.

Dansk DKW Club er medstifter og medlem af Motorhistorisk Samrad.

Redaktion:

Søborg Hovedgade 84
DK-2860 Søborg
Tlf. 39 69 57 04

I Redaktionen:

Arne A. Jørgensen (ansv.)
Egon Nikolajsen
Hans Henrik Pedersen
Jytte Christensen

Forsidebillede:

DKW NZ 350 1939.

Bagsidebillede:

DKW annonce i Politiken lørdag d. 25. april 1936

DKW-klubber i udlandet:

Auto-Union Veteranen Club e. V.:
Friedrich Legahn Strasse 14
D-22587 Hamburg-Blankenese
Deutschland

Deutscher DKW-Club e. V.:
Jonny Haase
An der Hohle 7
D-04357 Wachau
Deutschland

Svenska DKW Ringen:
Johan Pihlblad
Brittgardsvägen 7
S-15500 NYKVQRN
Sverige

Norsk DKW Union:
Postbox 4 Lambertseter
N-1101 Oslo
Norge

DKW Club Nederland:
At Hendriks
Aalscholverstraat 31
NL-6921 WR Duiven
Holland

DKW Club Belgie:
Marc Casteels
Dopheidestraat 31
B-3610 Diepenbeek
Belgien

DKW Club Schweiz:
Brunadernstrasse 61
CH-3006 Bern
Schweiz

DKW Owners Club CH:
Walter Steffen
Nägelweg 3A
CH-8274 Tägerwilen
Schweiz

DKW Club Prag:
Mikro Jedlicka
Pod Terebkou Nr. 3
CS-14000 Praha 4-Nusle
Tjekkiet

DKW Club Österreich:
Postfach 51
A-5014 Salzburg
Österreich

DKW Owners Club of GB:
Club Secretary: Margaret Collins
12 Tandy Avenue . Moira
Swadlincote . Derbys . DE12 6EU
England

DKW Owners Club of SA:
P.O. Box 60
La - Montagne
0184 Pretoria
South Africa

DKW Club of Amerika:
Jim Craig
7011 Sunny Vester Road
Joshau Tree
CA 92252 USA

The Friendly Circle Club:
DKW Registry
27 Aplin Place
Auckland 10
New Zealand

Auto-Union Club do Brazil:
Eduardo Pessoa de Nello R.
Conselheiro Nebias 390
Sao Paulo S.P.
Brazil CEP 01203



AKTIVITETSOVERSIGT

25.	September	Løvfaldstur (åbent løb)	Sjælland
1.	Oktober	Mindeudstilling om Jørgen Skafte Rasmussen Center Mobilium i Bilund (Klub Træf)	Jylland
2.	Oktober	Swap Meet i Tåstrup (City 2)	Sjælland
12.	November	Stumpemarked i Herning	Jylland
20.	November	Generalforsamling i Korsør	Sjælland
25 / 27.	November	Stumpemarked i Bella Centret	Sjælland
4.	December	Julemøde i Tåstrup	Sjælland

Tid og mødested for arrangementer: Se "Information"

Stof til *Skylleporten* nr. 27 senest 15. November 1994

Dansk DKW Club's bestyrelse:

Formand	Arne A. Jørgensen	39 69 57 04
Næstformand:	Egon Nikolajsen	42 39 01 82
Kasserer:	Hans-Willy Rasmussen	53 83 46 45
Sekretær:	Hans Viggo Jacobsen	55 99 14 87
Best. medlem:	Carl Åge Andersen	49 20 04 55
Best. medlem:	Steen Banke	36 70 55 65
Suppleant:	Arno Werner	53 68 18 19

Telefon:

Ansvarsområde:

Overordnet ansvar, Skylleporten, Bladarkiv
Arrangementer; Fester, Håndbogarkiv
Økonomi, Ind / udmeldelser, Spec.værktøjer
Information, Løbskonsulent
Løbskonsulent
Arrangement vedr. det 22. Int. træf i 1995
Salg af glasfiberskærme m.m.

Restaureringskonsulenter:

Motorcykler:	Egon Nikolajsen	42 39 01 82
Biler:	Steen Banke	36 70 55 65

Telefon:

Håndbogarkiv, MC og Biler



Dansk DKW Club er et interessefællesskab for ejere og interesserede i veterankøretøjer af ovennævnte mærker.

Velkommen til nye medlemmer

92. Jan Mohn Andreasen
Bringelbærveien 16
N-2200 Kongsvigen
Norge

96. Peter Petersen Schmidt
Stjerneparken 28
6300 Gråsten

100. Joachim Andersen
Lundtoftegårdsvej 113
Lejlighed 106
2800 Kgs. Lyngby

101. Per Jensen.
Vølundsvej 5
9981 Jerup

103. Erling Pedersen
Baggervej 43
3300 Frederiksværk

105. Henrik Niss
Løgstørvej 92
Farstrup
9240 Nibe

118. Ervin.G Jacobsen
Lambjergskovvej 2
6400 Sønderborg

In Memoriam

Vort Æresmedlem af Dansk DKW Club, Albert Jørgensen er i en alder af 91 år stille sovet ind d. 12. Juni. Med Albert er endnu en af de gamle DKW-pionerer borte, de som fulgte med fra starten.

Vi der nåede at kende Albert, vil mindes ham, som et livsstykke, der ville være med og som ikke sparede sig selv. Selv højt oppe i alderen, gik Albert igang med imponerende opgaver.

Han var bevis på venskab, på trods af store aldersforskelle. Hos Albert oplevede jeg, hvad kun få bliver beskåret, han døde mæt af dage, efter et langt og begivenhedsrigt liv.

Ære være Albert's minde.

Steen Banke

In Memoriam

Tidligere medlem af Dansk DKW Club, Sven H. Anderson er død efter lang tids svær sygdom. Sven var kendt af mange danske, for hans lune, entusiasme og gæstfrihed. Han var i mange år et helt naturligt bindeled, vore broderklubber imellem.

Sven var sammen med Hjalmar Kilestad, stifter af Svenska DKW-Ringen, og både der og hos os, der kendte ham, vil han blive savnet.

Ære være Sven's minde.

Steen Banke

In Memoriam

Arne Skafte-Rasmussen er den 30. Maj død i en alder af 82 år, han var yngste søn af DKW's grundlægger Jørgen og Terese Skafte-Rasmussen.

Som ung ingeniør arbejdede han i DKW's forsøgsafd. Senere hos Framo, hvor han var med til at udvikle fabrikkens egen dobbelstemplede totakts varevognsmotor.

Efter 2. verdenskrig kom han sammen med forældrene til Danmark, hvor han for Dansk Industri Syndikat var med til, at udvikle en ny totakts motor med drejeventil til fabrikkens prototype "DISA 125".

I begyndelsen af 60'erne vendte familien Arne Skafte-Rasmussen tilbage til Tyskland, hvor han til sin pensionering, var ansat i konstruktionsafdelingen hos Fichtel & Sachs i Schweinfurt.

Ære være Arne Skafte-Rasmussen's minde.

Arne A. Jørgensen



Den fine Hansens DKW startede drømmerierne

Her fortsættes anden del af Falck Hansens (selv)portræt, der begyndte i sidste nummer af "Skylleporten". Vi starter denne gang i 1978, hvor Falck Hansen for første gang var til internationalt DKW træf i Tyskland - Hilden ved Düsseldorf:

Mange gode Minder fra DKW Stævnerne

Der var mange Klubkammerater fra Danmark med til dette Træf. Jeg fotograferede meget og optog også noget på Smalfilm. Jeg havde ikke nok i bare at se de mange gamle DKW Biler. Jeg ville også have noget med hjem, så jeg senere kunne mindes denne Tur. Nu har jeg fået overført meget af det gamle Materiale til Videobånd, og nu sidder jeg tit og ser Filmen.

Med ved dette Træf var også vort Æresmedlem, Ove Rasmussen, og jeg mener, at det var Fredag Aften, at Ove Rasmussen holdt Lysbilledforedrag om sin Fader, Jørgen Skafte Rasmussen - forøvrigt samme Foredrag, Ove Rasmussen senere holdt i Tølløse for Dansk DKW Club.

Kørte forkert

På Stævnet nød jeg hvert et øjeblik. Der var så meget at se på, og om lørdagen kørte vi Rally. Jeg kørte væk fra Ruten, men det gjorde ikke noget - alt var nyt for mig, jeg havde jo aldrig været der før, og jeg fandt da også hurtigt tilbage til Stævnepladsen i Hilden.

Her var der Stumpemarked. Det havde jeg heller ikke oplevet før, så det var også interessant og spændende. Stor Fest om Aftenen, med god og rigelig Mad, og søndag Formiddag var der et Arrangement, men da begyndte mange at tage hjemad.

Jeg havde min Svigerinde og hendes Dreng med på Turen, og efter Stævnet kørte vi en lang Tur i Tyskland. På denne Tur kørte Ove Blankschön med os i sin Auto Union 1000 SP til Köln, Königswinter til Koblenz og Limburg til Weilburg, hvor vi overnattede.

Næste dag kørte vi til Melsungen, gennem Harzen, med ophold i Goslar, videre til Uetze i nærheden af Celle. Her overnattede vi, inden vi kørte til Steinburg, lidt Nord for Hamburg. Her tog vi afsked med Ove Blankschön, der kørte hjem over Lübeck, men jeg kørte til Vejle med Moster og hendes Dreng.



Gunnar Christensen, der hjalp Falck Hansen med restaurering af 3=6'eren, gav inspirationen til at køre DKW-motorcykel, og gennem årene købte Falck Hansen flere cykler.

Stolt af 3=6'eren

Det var en uforglemmelig tur i den gamle bil, og jeg havde ingen Problemer undervejs, så jeg var stolt af min gamle Bil.

En af mine Klubkammerater, Gunnar Christensen fra Rødovre, sagde til mig en Dag, at når jeg kørte Nimbus, så burde jeg vel også køre DKW Motorcykel, og da jeg noget senere så en Annonce om en DKW 125 til meget rimelig pris, ja så slog jeg til.

Det var også Gunnar, der i 1979 restaurerede min DKW Bil, så den blev så god som ny. Gunnar skilte hele Bilen ad og lavede den i allermindste Detalje. Den blev også heloplakeret. Farven skulle jeg vænne mig til, men senere blev jeg glad for den blå Farve, Bilen havde fået.

1979 var der internationalt Træf i Holbæk. Det var storslået, og hvor jeg nød det. Tænk at se så mange gamle DKW Biler køre rundt i Holbæk og Omegn. Også her fotograferede jeg en del, så jeg kunne have Minder med hjem.

Fællesskabets Fryd

I Dansk DKW Club havde vi Julefest og Forårsfest, og vi kørte Ture i vore DKW Biler flere Gange om Sommeren. Det var en Fryd for mig at køre DKW og være med i det store Fællesskab, vi havde i Klubben.

1980 var jeg til internationalt Træf i Baunatal, lige syd for Kassel. Også her var der mange danske Deltagere, og vi fulgtes det meste af Vejen - dog delt i tre Grupper.

Jeg kørte sammen med Leo og Lisa samt deres to Piger. Den tredje part var Torben og Per fra Farum. Alle Deltagerne fra Danmark samledes på en i forvejen aftalt Campingplads i nærheden af Gifhorn, hvor vi havde en glad Aften. Næste Dag gik Turen videre til Baunatal.

Det var også et godt Stævne. Og også her kørte jeg forkert på Rally-turen, men pyt

med det. Jeg fik alligevel noget ud af at være med, og jeg tog som sædvanlig lidt Smalfilm og mange Billeder. Der var Stumpemarked, Fest... og så var det hele pludselig overstået. Jeg syntes hver Gang, at det gerne måtte vare evigt.

Paradis på Jord

Efter dette Stævne kørte jeg til Østrig, til St. Wolfgang-søen. Det var en stor Oplevelse og opfyldelsen af et Ønske, jeg havde haft i mange År.

Jeg boede på en Campingplads i St. Wolfgang, lige ved Søen, og jeg har siden boet på denne plads seks gange. Der er bare så skønt!

Jeg kørte mange, lange Ture i Østrig. Jeg var på Gross Glockner, i Salzburg og rundt om Monsee, Attersee og flere andre steder.

I 1981 var jeg Passager hos Gunnar og Lene. Vi kørte til Kaufbeuren til DKW Stævne, men dette År var der ikke mange med fra Danmark. Der var os tre, Bo og Bente, deres Datter samt min Søster og Svoger, Svend og Olga, som kørte i en Audi 50.

Stævnet var udmærket, vi havde det hyggeligt på Campingpladsen. Og Gunnar og jeg kørte selvfølgelig forkert til Rallyet, men så kom vi lidt før i gang med Stumpemarkedet inden den gode Fest om Aftenen. Jeg tog en Smalfilm, med dén ødelagte Kodak. Sådan noget er så ærgerligt.

Gunnar, Lene og jeg kørte hjem via Bodensee, til Schweiz til Schafhaussen for at se Rheinfall - en stor oplevelse for mig - og så gik Turen nordpå, fortrinsvis langs Rhinen. Vi overnattede i St. Goarhausen, og Gunnar og jeg var en tur oppe på Lorelei, inden turen gik direkte hjem til Danmark.

Hellere lille og vågen...

Køretøjerne blev flere. Jeg købte en DKW Junior af Familien Larsen i Randers for at aflaste den fine 3=6'er, og jeg må sige, jeg var glad for Junior'en.



Falck Hansen Samlingen, da den var størst.

Det var en kvik lille vogn, og man kom bestemt ikke sidst fra Start, når man skulle i gang igen efter et Holdt ved en Lyskurv. Jeg har givet mange en Overraskelse, når de troede, at sådan en gammel Bil kører man bare fra, men om forladelse, inde de så sig om, var den gamle Bil kørt fra dem.

Jeg byttede Junior væk til Olga og Svend for deres sorte DKW 3=6, som havde tilhørt Per i Farum. Den sorte DKW blev dog aldrig indregistreret.

På et Tidspunkt havde jeg fået samlet lidt rigeligt med Køretøjer. Jeg havde to DKW Biler og fem motorcykler - DKW Weltmeister, to cylindret DKW 350 ccm fra 1957, DKW 250 ccm fra 1955, en DKW 125 ccm fra 1954 og den røde Nimbus med Sidevogn.

Jeg lejede tre garager i Glostrup. Det var sjovt at have så mange forskellige Køretøjer, men det blev lidt dyrt i Længden.

Fortsatte traditionen

I 1982 var jeg med til internationalt DKW Stævne i Siegen. På vej derved fulgtes jeg med Steen og Lone og deres Dreng. Også Ove og Rita var med, så vi var tre Køretøjer på en uforglemmelig Tur hele vejen. Vi overnattede en Gang undervejs og kørte iøvrigt gennem nogle skønne områder.

Stævnet var godt, og der var stor Tilslutning også fra Danmark. Og jeg kørte forkert på Rallyturen, så det kunne ikke være bedre...

Vi havde fået lov til at campere på en Ridebane i nærheden af Stævneområdet, og vi havde det både sjovt og hyggeligt i Danskelejren.

Efter Stævnet kørte jeg igen til Østrig - denne Gang over Heidelberg og derfra nogenlunde direkte til Bodensee til Bregenz og Zell am See. Også denne Gang kørte jeg mange Ture i Området, og jeg var da også i St. Wolfgang.

I 1983 var der internationalt DKW Stævne i Ingolstadt. På denne Tur fulgtes jeg med Gunna og Lene, samt med Steen, Lone og deres Dreng, så vi var igen tre Biler, det er mest passende, når man skal følges. Man skal ikke være for mange i en Gruppe.

Intet var sparet

Vi havde en god Tur derved, overnattede på en Campingplads og oplevede det sjove, at da vi holdt Rast et Sted, kom der pludselig nogle andre danskere i deres DKW Biler, også på vej til Ingolstadt: Leo og Lisa, Kaj og Grethe.

Vi fulgte ikke den slagne Vej men en anden skøn Vej for at se og opleve noget mere på Turen. Bl.a. var vi inde i Rothenburg a.d. Tauber. En stor oplevelse at se den gamle, velbevarede By. Jeg blev så betaget, at jeg har været der fire gange siden, når mine Ture gik i den Retning.

Selve Stævnet var storslået. Auto Union var Arrangør, og der var ikke sparet på noget. Med i Prisen var simpelthen alt. Man kunne spise sig mæt både Fredag, Lørdag og Søndag Formiddag. Hornblæsere underholdt i bedste tyske Stil, og vi var ude for at se

Audi-fabrikkerne.

Der var Rally. Og jeg kørte forkert. Der var Stumpemarked og Fest. Alt var så godt og veltilrettelagt, og vi boede på en god Campingplads, ikke for langt fra Stævnepladsen. Søndag var der Fællestur rundt i Ingolstadt, men den kom jeg ikke til at deltage i, for jeg havde misforstået ét eller andet. Jeg forstår ikke Tysk så godt.

Tiden blev knap

Vi var rigtig mange Deltagere fra Danmark, og jeg havde den store Glæde, at mange af dem kørte med til Østrig, til St. Wolfgang. Der på Campingpladsen havde vi det rart og hyggeligt, og vi var nogle stykker, der kørte til Wels. Her var der en masse gode DKW Biler og Reservedele. Der var da også nogle, som fandt noget godt, så Turen var ikke spildt, og vi havde det sjovt.

Jeg blev i Østrig en Uge mere end Vennerne, og jeg havde nogle dejlige Ture dernede. Overalt, hvor jeg parkerede min Vogn, var der Mennesker, som ville snakke om den gamle DKW Bil, og jeg fortalte på gebrokkent Tysk om mine Ture med Bilen.

I 1984 var der internationalt DKW Stævne i Helsingør. Det var et fremragende Arrangement, alt var perfekt, og der blev talt og skrevet meget om det Stævne, også i tyske Motorblade.

Jeg var i 1984 flyttet til Vadsby, og der boede jeg i et gammelt Hus. Både Hus og Have tog meget af min Tid, jeg var jo alene om det hele, så det blev så som så med at deltage aktivt i DKW Klubben. Fra 1985 var jeg igen i gang med Taxa-kørsel. Det gav nogle lange Arbejdsdage, så der blev ikke rigtig tid til alt det, jeg var vant til at gøre.

Fandt nye venner

I 1986 var jeg med til det internationale Træf i Holzminden. Også et godt Stævne med mange deltagere fra Danmark. Og også denne Gang kørte jeg til St. Wolfgang i Østrig, hvor jeg havde en dejlig Tur med DKW Bilen.

Det var i 1986 jeg lærte Egon og Dagny at kende, og sammen med Egon fik jeg restaureret en DKW Motorcykel - en 250 ccm fra 1955.

Vi mødtes hos Egon en Aften om Ugen og skulle så arbejde på Motorcyklen. Det gik fint, men med skam at sige, var det vist ikke ret meget, jeg fik lavet i Egons Kælder.

Jeg kunne bedre bagefter, når vi drak Kaffe oppe i stuen hos Dagny, der tit havde en lækker Kage til Kaffen. Men jeg fik en meget flot Motorcykel ud af det, og vi har siden haft et godt Venskab, så det var ikke så lidt jeg fik ud af den Vinter.

Holland var i 1987 Vært for det internationale DKW Træf, og jeg ville deltage med den blå DKW. Jeg skulle følges med Egon og Dagny, og vi mødtes i Vejle, hvor jeg var på nogle Dages Ferie. Vi kørte dernedad, Egon og Dagny forrest i DKW Junior, jeg bagefter i den blå DKW. Det gik udmærket og uden Problemer. Vejret var vist ikke så godt, men vi sad da i Tørvej.

Festlig møde med Ove Rasmussen

Vi overnattede et Sted i nærheden af Bremen, og næste Dag nåede vi Holland. Jeg blev ikke særligt imponeret af Holland, men de havde noget god Mad, så det blev alligevel en god Oplevelse. Der var mange danskere med, og nogle kom dertil på DKW Motorcykler. Det var helt godt, og også Turen hjem gik helt uden Problemer.

I 1988 kaldte Ingolstadt igen på os til DKW Stævne. Denne Gang havde jeg ingen DKW Bil med men kørte med Egon og Dagny i deres DKW Junior.

Vi kørte først til Behringen, hvor vi mødtes med Familien Larsen fra Randers. Vi besøgte Bachmann og så mange af hans fine, gamle DKW Motorcykler. Vi overnattede et sted undervejs, og vi havde ophold i Melsungen, inden vi fortsatte til Ingolstadt, hvor vi boede på samme Campingplads som i 1983 - et dejligt sted, tæt på Donauploden.

Stævnet var godt tilrettelagt men ikke lige så festligt som i 1983. Der var mange deltagere, og der var også denne Gang arrangeret Tur til Audi-fabrikkerne. Vi blev kørt i Busser, og det var udmærket alt sammen. Vi hilste på Ove Rasmussen, og han inviterede os til at besøge hans Domicil, når vi kørte hjemad.

På vej til Ove Rasmussen i nærheden af Frankfurt besøgte vi den gamle middelalderby Rothenburg, og selve Besøget hos Ove Rasmussen var en stor Oplevelse. Rasmussen har en stor Samling af DKW Motorcykler og DKW Biler, alle meget flot restaurerede.

Traditionen lever

I 1989 var jeg i Båstad i Sverige til internationalt DKW Træf. Jeg kørte dertil i den blå DKW, og jeg havde min ældste Datter og hendes Mand med. Det var dejligt at de unge viste en smule interesse for min Hobby.

Det var et udmærket Stævne. Vejret var ikke godt hele tiden, men vi har jo ingen Garanti for godt Vejr, bare fordi vi holder DKW Stævne.

I 1990 skulle det internationale DKW Stævne holdes i Wesel ved Rhinen. Jeg var Passager i Egons DKW Junior, og vi havde en god Tur. Vi kørte ned til Eifelbjergene, var på Nürburgring, kørte langs Moselfloden, og vi var såmænd en tur inde i Luxemborg. Vi kom til Koblenz, kørte nordpå langs Rhinen og besøgte en mand, der havde næsten alt til gamle Motorcykler. Det var som at komme i Paradis, og så kom vi til Wesel.

Der var måske lidt langt til Toiletrumene, men ellers synes jeg, der var rart at være på Campingpladsen. Der var mange danskere med, og det var dejligt at se: Vores gamle Tradition med det lange Morgenbord og fællesspisning var der også. Jo, vi havde det rart i Wesel.

Fødselsdagsturen

Her som i Båstad havde jeg glæden af, at en af mine piger, Randi, og hendes Mand og Datter kom og var med til Stævnet. De havde været i Ungarn på Ferietur og lagde Hjemturen over Wesel. Det var hyggeligt.

Egon og jeg havde en problemfri Hjemtur fra Wesel, men siden har jeg ikke været med til de internationale DKW Stævner.

I April 1991 fyldte jeg 60 år, og det ville jeg fejre ved at køre en Tur på min DKW Motorcykel.

Jeg kørte hjemmefra den 25. April. Jeg skulle være nogle Dage hos mine Piger i Vejle. 28. April startede jeg på DKW med Kurs mod Plön Sø. Det regnede, da jeg tog fra Vejle, men jeg kørte alligevel, og allerede, da jeg havde passeret Kolding blev det Opholdsvejr. Resten af Turen foregik i dejligt, men lidt køligt Vejr.



60 års fødselsdag fejrede Falck Hansen på denne DKW RT 250/2.

I Plön indlogerede jeg mig på en Feriepension og kørte nogle Ture i Området. Næste Dag kørte jeg til Harzen, til Wernigerode og Claustal-Zillerfeld, hvor jeg fik noget godt at spise, inden jeg kørte videre gennem Harzen til Wernigerode og Magdeburg. Det var nu blevet meget sent, og jeg havde besvær med at finde Natlogi, men det lykkedes til sidst.

Næste Dag kørte jeg til Danneberg, videre til Schwerin og Wismar samt Lübeck. Lidt Nord for Lübeck, i den lille by Logeberg, fandt jeg et dejligt lille Hotel, og der overnattede jeg, inden jeg næste Dag kørte hjem til Danmark. Det var en tur på 1956 km uden problemer - helt godt klaret af en 36 år gammel Motorcykel.

Slut på en epoke

Det var også i 1991, at jeg fik den Idé, at jeg ikke mere ville køre Bil. Jeg var træt af at køre Bil. Jeg har ikke lavet andet, siden jeg var 23 År: Siddet i en Bil fra Morgen til Aften,



TILLÆG TIL SKYLLEPORTEN NR.26.

Redaktionelle Strøtanker

Af mangel på plads i "Skylleporten" er bladets og bestyrelsens kommentarer til det forløbne kvartal landet her, i Tillægget.

Redaktionen var i den lykkelige situation, at vi havde meget mere materiale til nr. 26 end vi kunne få plads til, dels vores eget og dels indlæg fra medlemmerne, så der skulle sorteres kraftigt for at få det hele til at gå op med sideantallet.

Egon havde en meget lang og saglig artikel om den blyfri benzin, fra Motor Historisk Samråd skrevet af Alf Clausen og da det er et emne, som interesserer de fleste veteranfolk, man diskuterer ihvertfald for og imod benzintypen så det fløjter, blev vi enige om, for at fremme forståelsen, at vi kommer med den i sin helhed i nr. 27.

Ligeledes blev vi nød til at sløjfe "Viste du det?" af samme årsag, den kommer også i næste nummer.

Formandens Kommentar

Sommeren er traditionelt kvartalet hvor der sker mest i klubregi, med træf og arrangementer, som var rimelig godt besøgt, når jeg skriver rimelig, er det fordi der var plads til mange flere deltagere og det er dem arrangørerne tæller, når de bagefter gør op, om det hele har været sliddet værd.

Derfor vil jeg bede jer møde talstærkt op til årets 2 sidste køreture, Løvfaldsturen på Sjælland og ikke mindst træffet på Center Mobilium i Billund, hvor i for første og måske sidste gang på dansk grund, får lejlighed til at se historisk materiale fra 1878 og til dato, både om Skaftø-Rasmussen personligt, hans firmaer og deres efterfølgere teknisk og kommercielt. Museets lille JSR mindeudstilling, som åbnede den 12. august, er meget smukt opstillet og hvis den store udstilling som åbner den 1. oktober, bliver af samme format, og det gør den, bliver der noget udover det sædvanlige at se på. Ikke blot for os DKW og Auto-Union entusiaster, men også for veteranfolk og for mennesker med interesse for industrihistorie i almindelighed.

Læs venligst videre næste side.



Dansk DKW Club er et interessefællesskab for ejere og interesserede i veterankøretøjer af ovennævnte mærker.

De eneste rullende objekter som mangler til udstillingen er 3 maskiner, som skal repræsentere DKW's væddeløbshistorie, dem kan Jan Larsen fra Mobilium og jeg forhåbentlig hente i Tyskland omkring den 20. september, efter de har deltaget i et løb på Nürburgring midt i måneden. Vi må krydse fingre for, at chaufførene ikke falder af undervejs.

Det Int. Træf i Belgien er afviklet og Steen Banke som deltog, fortalte på festaften deltagerne om næste års 22. Internationale Auto-Union Træf, som Dansk DKW Club afholder i dagene 27. til 30. Juli 1995 i Vingsted ved Vejle. Også en brochure på tysk, engelsk og fransk blev i et oplag på 500 delt ud til deltagerne, så interessen var tilstede.

Som bekendt er Steen Banke vores chef for Vingsted træffet, men det er ikke ensbetydende med, at han skal lave det hele selv, langt fra. Der skal bruges rigtig mange hjælpere til så stort et arrangement, både til små og store opgaver. Derfor vil jeg indtrængende bede medlemmerne kontakte Steen, så han kan få stablet det team på benene, som giver Dansk DKW Club og dermed jer selv, samme succés i Vingsted, som klubben havde i sin tid i Helsingør.

Vedr. Generalforsamlingen: Hvis du selv ønsker, eller har et emne som du ønsker opstillet til en plads i bestyrelsen, (Med den pågældendes accept) så ring til mig senest 8 dage før Generalforsamlingen, så du eller han / hun, kan blive optaget på de fortrykte stemmesedler, man kan dog som sædvanlig opstille til valg, på selve Generalforsamlingen.

Til sidst vil jeg på klubbens vegne lykønske Hans-Willy og Maria Rasmussen med deres nyfødte datter Melanie, ligeledes tillykke til John Arendtsen med de 60 år.

Herfra vil jeg også takke for medlemmernes deltagelse ved min Far's bisættelse

Arne A. Jørgensen

LØVFALDSLØB DEN 25 SEPTEMBER 1994.

Turen starter fra Præstø havn kl 10⁰⁰ og vil gå gennem det smukke Sydsjælland over Møn - Bogø med mål på Velkomstcenter Farø. Der vil være indlagte prøver undervejs, og turen er ca 55 km.

I cafeteriet på Velkomstcenter Farø, vil der blive serveret en varm ret. Der kan vælges mellem to retter, nemlig Dansk Bøf med hvide kartofler, eller Støgt Skrubbe med Rejestuvning og mix. salat. Der er derefter rundvisning i det indre af Farø broen, og vi kan også se Vejmuseet. Efter alt dette vil vi drikke kaffe, og løvfaldsløbet 1994 er slut.

Tilmelding er nødvendig senest den 18-9-1994, hvor vi også skal aftale hvilken ret vi ønsker.

Alt dette får vi til en pris af 85,00 kr pr person, som vi bedes betale ved ankomst til Præstø Havn.

Tilmelding til HANS VIGGO JAKOBSEN 55 991487.

MINDEUDSTILLING I CENTER MOBILIUM DEN

1-2 OKTOBER 1994.

Dette arrangement er der allerede skrevet en hel del om ,så derfor se tillægget nr25, og vedlagte folder fra Center Mobilium.

JULEMØDE DEN 4 DECEMBER.

Julemødet Søndag den 4 December, afholdes som sædvanligt i lokalet "Præstegården" Gl.Køgevej 162. Tåstrup. Her vil Kristina, med flere, som de sidste mange år, sørge for Gløgg, æbleskiver, kager m.m.

MØDER I JYLLAND.

Der er så småt ved at komme gang i mødeaktiviteten i det jyske, men planlægningen, hvis man kan tale om en sådan, sker fortsat meget impulsivt. Hensigten er dog, at vi principielt mødes den første lørdag i hver måned - ét eller andet sted.

Programmet lyder på almindelig hyggesnak omkring kaffebordet, så tag familien med og husk diverse interessant materiale vedrørende vor kære fire-ringede hobby.

I oktober - 1. oktober - er det jyske møde forlagt til Center Mobilium i Billund, hvor mindeudstillingen om Jørgen Skafte Rasmussen kan nydes sammen med olierøgen fra de forhåbentlig mange fremmødte DKW'er.

Alle er velkomne ved de jyske møder, og skulle udenbys være på rejse i det jyske, så bare slå på tråden til fx familien Larsen i Randers (86430951) eller Hans Henrik i Karlby (86974786).
-hep.

ONSDAGSMØDER SJÆLLAND.

Onsdag den 7 Septemper: Frode Blankschön. Ågerupvej 5. 4300 Holbæk.
Tlf. 53 482327.

Onsdag den 5 Oktober: Kåre Andersen . Roskildevej 570. 4174 Jystyrup.
Tlf.. 53 628333.

Onsdag den 2 November: Ove Blankschön. Ågerupvej 5. 4300 Holbæk.
Tlf. 53 481247.

December - Januar: Ingen Onsdagsmøder.

KØB-SALG-BYTTE.

AUTO UNION VETERAN KALENDER 1995.

Kalenderen er i størrelsen 48 x 34 cm. og består af 12 sort/hvid fotografier af blandt andre "ALPENSIEGER" 1913.- AUDI K. den første tyske seriefremstillede bil med venstrestyring.- AUDI ottecylindret 1927.- AUDI FRONT 1933, og den første AUDI fra Ingoldstat 1965. Kalenderen kan købes ved samlet bestilling, til en pris af 9,90 DM. Dertil kommer porto fra Tyskland, og igen porto i Danmark. Kalenderen bestilles senest den 20 September hos.

Hans Viggo Jakobsen. 55 991487.

SÆLGES: Vindretningsvisere (Vejrhane).

Bengt Weberg i Sverig fremstiller vindretningsvisere med mange forskellige motiver, vi har valgt at vise dem der nok er mest interessante for os. Vindretningsviserene er fremstillet af stålplade og monteret med nylonbøsninger, på en kraftig aksel, som er forsynet med N.S.V.Ø. Den er malet 2 gange med blymønje og 2 gange med sort farve. Der findes 3 størrelser. Også dit eget forslag kan fremstilles. Den kendte Danske vejrhane er på programmet i 4 forskellige udgaver. Yderlige oplysninger og bestillinger kan ske til Steen Banke (tlf. 36 705565.) eller direkte. På de næste sider , vises et lille udsnit , af de motiver der er i kataloget.

Bengt Weberg.

N. Västkunstvägen 63.

Borgeby

S-23700 Bjärred.

Tel.046-293281.



"Fra **Dampf Kraft Wagen**
til **AUDI.....**"



DANMARKS BILMUSEUM

CENTER
MOBILUM
BILLUND
1994

"Fra Dampf Kraft Wagen til AUDI..."

Udstilling for danskeren, bilpioneren og skaberen
af de berømte DKW-motorcykler og DKW-biler

Ingeniør, Dr.techn.h.c. Jørgen Skaffe-Rasmussen

Mindeudstilling 12. august til 25. september 1994
i anledning af 30-års dødsdagen 12. august 1964

Hovedudstilling 1. oktober til 30. december 1994

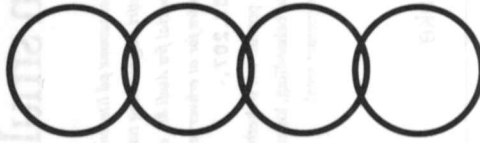
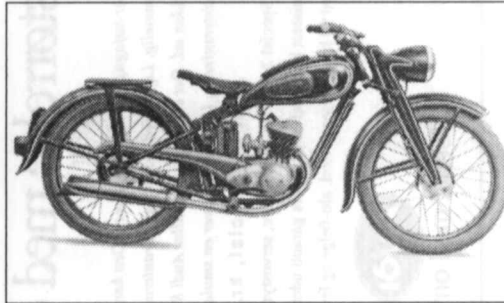
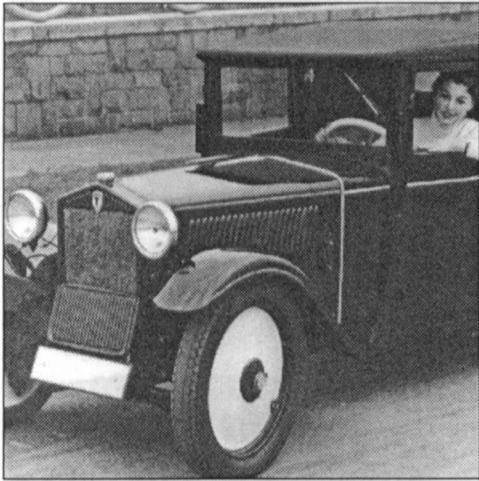
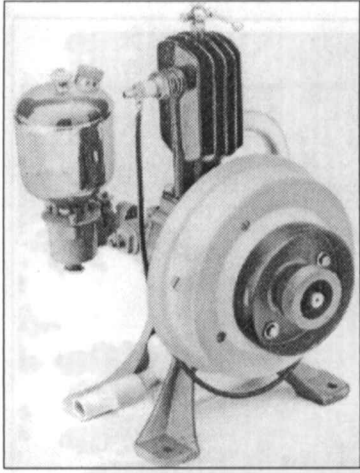
DANMARKS BILMUSEUM

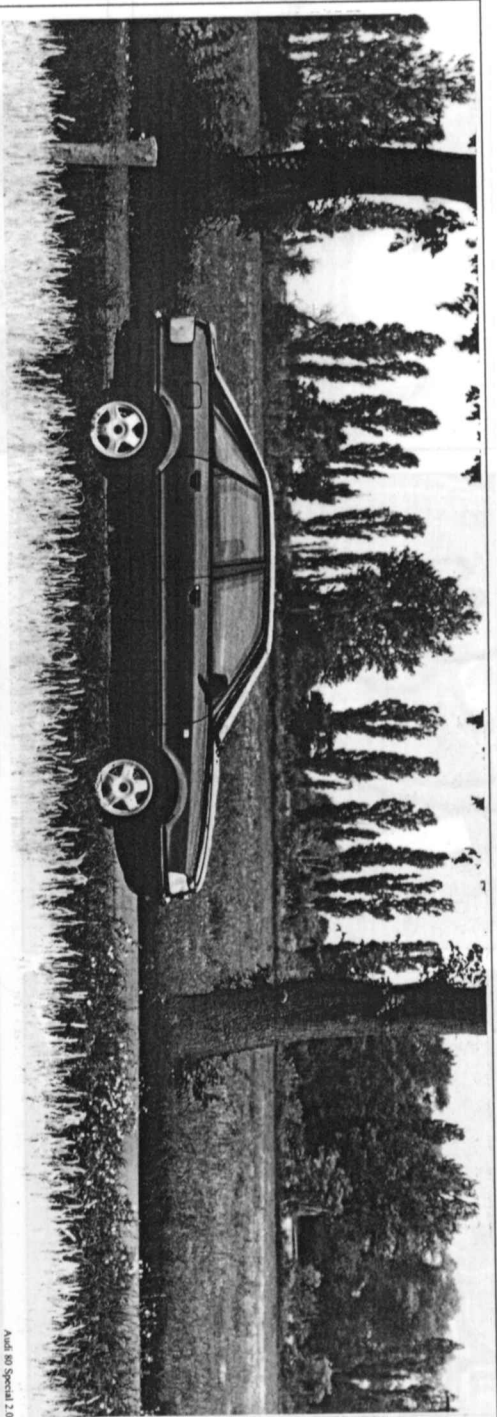
Med støtte fra:

TOYOTA FONDEN · SKANDINAVISK MOTOR COMPAGNI · NORMA/Rasmussen GMBH
Ribe Amts Kulturafdeling · Billund Kommune

Udstillingsrådgiver:

Formanden for Dansk DKW Club, Arne Jørgensen





Audi 80 Special 2.0

Samme størrelse med en smule mindre.

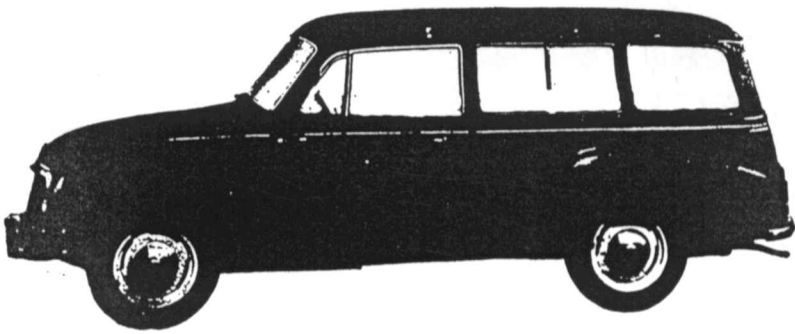
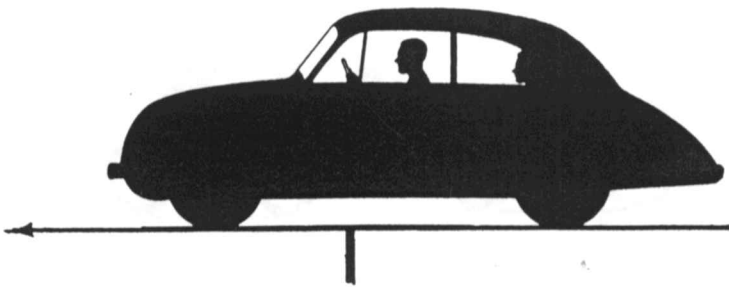
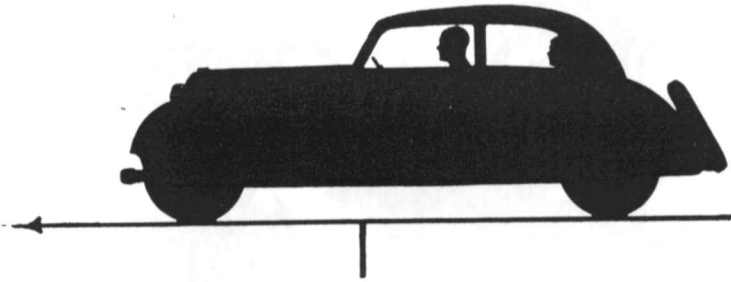
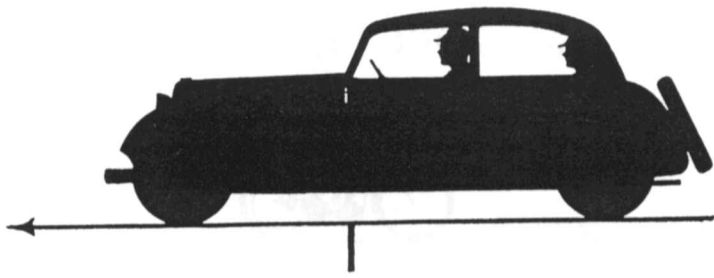
■ Den har nøjagtig ligeså stor volumen. Den kører det samme på literen. Den er ligeså rummelig. Ligeså lydløs. Den er garanteret rasdfri i ligeså lang tid. Og den ser ligesådan ud. Det eneste, der adskiller Audi 80 Special fra Audi 80, er et lidt mindre udspringsniveau. Og at du behøver en smule mindre for at erhverve den.

Audi 80 Special, kr. 233.207,-

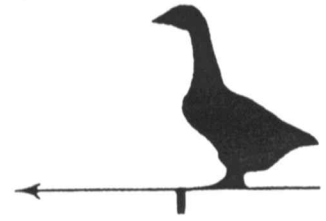
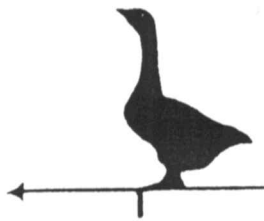
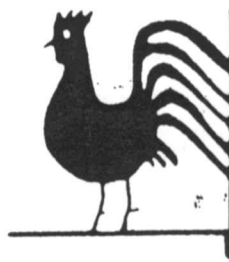
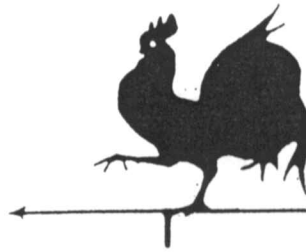
Audi 80 Special 2.0/90 HK med 4 døre, servostyring, procon-ten sikkerhedssystem, helgalvaniseret karrosseri med 10 års garanti uden efterbehandling, kører 14,7 km/ltr. ved 90 km/t. Prisen er excl. alu-fælg og lev. Begænset antal.



Teknik med omtanke



FÅGEL MODELLER



og jeg var fortsat aktiv Taxafører. Nu ville jeg kun køre Motorcykel, når jeg skulle frem og tilbage på Jobbet, og når jeg skulle køre privat.

Da min blå DKW også trængte til at blive restaureret, bestemte jeg at sælge den. Keld Beck købte den, og han har restaureret den, så den ligner en ny Bil. Det er en Fornøjelse at se.

Det sidste år, jeg arbejdede, kørte jeg dagligt fra Vadsby til Glostrup på min DKW 125 Motorcykel. Den klarede det godt, jeg havde ingen problemer med den gamle Motorcykel, og det var jeg stolt af. Da det blev Vinter, og Vejene glatte, måtte jeg køre på Nimbus med Sidevogn. Det var mere sikkert.



Falck Hansen's lille DKW RT 125.

I løbet af den Vinter solgte jeg næsten alle mine Motorcykler, også den lille DKW 125, og tilbage havde jeg kun en DKW 250 ccm og en Nimbus med Sidevogn.

Den 1. april 1992 flyttede jeg til Vejle til min nuværende adresse. Jeg har nu også solgt min Nimbus og DKW 250 ccm. Jeg vil indrømme, at jeg ikke er så aktiv i Klubben som tidligere, men jeg har så mange andre interesser her i det skønne Vejle-område. Her er bare dejligt.

Falck Hansen
Vejle

Sikken et garagebesøg

Interessant tilbageblik på bilhistorien

Jyske møder

Vagn Skals Nielsens interessante køretøjssamling i Løsning ved Vejle var målet for april måneds møde i Jylland, hvor der så småt er ved at komme flere nye ansigter til arrangementerne, der søges gennemført en gang om måneden.

Foruden en imponerende samling restaurerede køretøjer, stationære motorer m.v. rummer Vagns samling en ikke mindre interessant række urestaurerede objekter, som han forhåbentlig ad åre får sat i stand.



Vagn Skals Nielsens fine samling af restaurerede biler fokuserer mest på de forskellige DKW-modeller fra 1950'erne og 60'erne, men den store hal rummer også yderpunkter som et par store amerikanerbiler og en BMW Isetta.

DKW'erne er i flertal, men man kunne også ved garagebesøget, der endte i det lifligste kaffebord, beundre talrige andre mærker som fx BMW, Adler, Mercedes, NSU, Ford.... og mange, mange andre.

Nogle har efter sigende betvivlet, at der foregår mødeaktivitet i Jylland, måske fordi planlægningen af mødeaktiviteterne sker lidt impulsivt, hvorfor informationsniveauet kan komme til at halte bagefter.

Det er menneskeligt at fejle, siges det, og selv jyder er jo en slags mennesker - tro en "eksil-københavn", der har boet her i over ti år....

Kom frit frem

Informationerne om møderne er hidtil tilflydt de jyske medlemmer via telefonen, men hen ad vejen lykkes det vel at få sat møderne så meget i system, at "Skylleporten" kan bruges som medium. Alle medlemmer - uanset bopæl - er naturligvis velkomne ved alle arrangementerne. Ring og spørg familien Larsen 86430951, hvis du er i tvivl om tid og sted for næste møde - eller hvis har lyst til at arrangere et hyggeligt møde for medlemmerne i din klub!

Sommeren med de mange træf i ind- og udland friholdes for Jyllands-møder, der sædvanligvis lægges på lørdage.



De fleste af Vagns biler er restaureret, så de ser helt nye ud, der er dog enkelte undtagelser. Blandt Vagns seneste fund er en Wartburg, der trods mange år på bagen i det tidligere DDR ser nydelig ud - alderen understreges blot af den patina, som giver bilen "sjæl" - en egenskab, som desværre ofte forsvinder ved en restaurering.



Man må håbe, at Vagn Skals Nielsen enten bliver 220 år gammel eller på et tidspunkt sælger et par af klenodierne til unge mennesker med veteranitis. I en hal for sig opbevares et ufatteligt antal spændende, urestaurerede køretøjer af forskellige mærker og typer fra især 50'erne - men også enkelte fra 30'erne, som det ses øverst til højre.

-hep.

MINIFERIE D.12.-15. MAJ

Alt for få medlemmer oplevede de gode dage på Skælskør Camping, med udflugt til Holmegårds Glasværk.

Kristi Himmelfartsdags aften ankom vi til Skælskør camping, som ligger meget smukt lige ned til fjorden, og tæt på byen. Straks vi kørte ind på pladsen, kunne vi se der var stillet borde sammen i en lang række, vi vidste nu vi var det rigtige sted, da dette jo kendetegner Dansk DKW Club.



Der sad ca. en halv snes personer rundt omkring og hyggede sig sammen, som vi plejer. Kort efter vi var kommet brød de fleste op, for at køre hjem, men lovede at komme igen om lørdagen. Vi var kun tre par og to børn tilbage på pladsen, da de andre var kørt.

Vejret var blæsende og vinden var kold alle dagene, så det var med at klæde sig varmt på, men alligevel var det nogle dejlige dage vi havde sammen. Om fredagen kom Else og Hans Viggo, vi var nu fire par resten af tiden. Fredag eftermiddag gik vi en tur ind til Skælskør, for at handle og se på den gamle og kønne by med nogle sjove skæve huse, derefter gik vi en tur langs havnen.

Efter at have grillet om aftenen, var det for koldt at sidde ude, så det var rart at få lov til at sidde inden for i forteltet hos Anny og Event, og drikke en kop kaffe og få en snak, inden vi gik til ro for natten.

Om lørdagen kørte vi til Holmegårds Glasværk, hvor vi var heldige, at få en fra glasværket, til at vise rundt og fortælle os historien om glasværket. det syntes jeg, og

forhåbentlig alle andre var interessant. Nogle af børnene, som var der, fik lov at blæse en glasboble. Herefter gik vi ind i en anden hal, hvor de store automatiske flaskemaskiner stod. Disse maskiner kaldes lokalt for Helvedesmaskiner, nok på grund af støjen og måske også på grund af, at de ser noget kompliceret ud. Disse maskiner fremstiller engangsflasker, og det var meget interessant og se hvordan det glødende glasmasse bliver klippet af, og så løber ned i maskinen og bliver til en flaske. Efter rundvisningen kunne vi gå ind i Glasboden og købe ting og sager, hvis vi havde lyst.

Herefter blev vi enige om, at spise vores frokost på Glasværkets parkeringsplads, hvor der var borde og bænke. Efter frokosten kørte vi til Hesede skov, og her ventede Annelise og Kjeld sammen med Aksel, de havde ventet en tid ved Gisselfeldt, men vi andre havde lagt turen om, og det kunne de jo ikke vide. Nogle gik her i cafeteriet og andre gik ind i skoven for at drikke medbragt kaffe. Derefter skiltes vore veje, de fleste kørte hjem, vi andre til campingpladsen, hvor vi grillede lidt mad sammen, og igen nød vi godt af Anny og Events gæstfrihed i campingvognen. Søndag middag var vi klar til at tage hjem, og siger hermed tak for en dejlig tur til Vinni og Henrik Hjorth.

**Kristina og Frode Blankschön
Holbæk**

Midsommertræffet på Fed Camping.

Vi ankom til campingpladsen fredag eftermiddag. Som vanligt tog DKW klubben ophold i "Sibirien", der ligger i den vestlige del af pladsen, der er dog ikke så koldt og ensomt, som navnet antyder, tværtimod, vi blev modtaget med et varmt velkommen fra turudvalget, at det tillige var den dag sommeren begyndte, varmede os alle.



Det sammenbragte lange bord var samlingssted fra tidlig morgen til sen aften. Ligesom

de forskellige køretøjer blev beundret og kommenteret. Der blev udvekslet erfaringer af både køreteknisk og mekanisk art. Reservedele skiftede ejermand, og motorhjælmene blev åbnet, så lyd og synsindtryk kunne nydes af både medlemmer og de øvrige campister, der kom forbi for at beundre herlighederne. Nogle mindedes egne eller familiens DKW køretøjer, og fortalte om oplevelser på ture og i hverdagen.

Lørdag var deltagerantallet på 45-50 personer. Gamle og nye medlemmer kom for at hilse på.

Vi var 36 deltagere til spisningen lørdag aften. Menuen var en kold fiskeanretning, farseret kalkun og glaseret skinke med salater. En lækker og velsmagende anretning.

Tak til Dagny og Else for jeres arbejde med arrangementet. Vi nød det.



Efter spisningen havde Egon allieret sig med sin chef, som underholdt os med kompetanceopgaver, som vi efter bedste evne besvarede skriftligt. (De fleste af os var aldrig blevet optaget i væsenet). Der var præmier til de besvarelser, der havde færrest fejl.

Derefter var der pokaluddeling til:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Det ældst deltagende køretøj: | John Arendtsen / DKW F8-39 |
| 2. Den bedst bevarede motorcykel: | Kåre Andersen / DKW RT 250/2-54 |
| 3. Den bedst bevarede bil: | Keld Beck / DKW F93 Coupé-59 |

Så gik snakken om løst og fast ved aftenkaffen / teen indtil vi hver fandt vores sovested i telt, hytte eller vogn.

Søndag samledes vi ved morgenkaffen, og efter en travetur til "Havnen", blev det igen frokost, der bestod af levninger fra lørdag aften, derefter var det tid til opbrud og oprydning.

Vi siger tak til arrangøren, og til alle for hyggeligt samvær, på gensyn til lignende træf i DKW regi.

Annelise og Keld Beck
Ørslevvester

"Porse-klubben" på sensommer-manøvre

Ligesom Dansk Veteranbil Klub har dannet en Porsche-sektion, havde Dansk DKW Club 13. august dannet en lille porse-sektion, som i blæst og småregn tog ud på efterårsmanøvre ved St. Sjørup for at samle urter til efterårets og vinterens hjemmekrydrede snaps.

En halv snes tapre jyder mødte op til formiddagskaffe og prøvesmagning hos Annette og Hans Henrik i Karlby ved Hornslet, inden selskabet iførte sig regntøjet, Flora i Farver, Globs Brændevinsbog, madpakke og andet nødvendigt udstyr.

En stille biltur i tre DKW'er, en Audi og "Karlby-bussen" skræmte åbenbart vejrdjævlene så meget, at de stak piben ind en stund, så selve urte-indsamlingen kunne foregå i nogenlunde tørvej.

Vel tilbage i Karlby kom der atter gang i prøvesmagningen, og de fremmødte medlemmer fik en række opskrifter med hjem, bl.a. i form af spritfabrikkernes fortrinlige pjece om brændevinskrydring, som vi havde fået tilsendt en række eksemplarer af.

I terrænet fandt vi foruden pors og malurt en række udmærkede bær og blomster, der med held kan bruges til brændevinskrydring: Røllike, Revling, Gul Snerre, vild Timian, Enebær m.m.



Kønne flasker er en ekstra glæde ved den herlige hobby at hjemmekrydre sin brændevin...

Opskrift på porse-snaps:

Pluk et par blad-kviste, lad kvistene tørre et par døgn og riv bladene af. Bladene puttes i et syltetøjsglas og dækkes med fx Brøndums Snaps i tre-fire dage.

Herefter sies væsken gennem et kaffe-filter, og man har det lifligste koncentrat, som kan spædes op med Brøndums Snaps i forholdet én del koncentrat til én del Brøndums.

Porse-snaps smager fortræffeligt til en natmad med spegepølse oven på en lang arbejdsdag - gerne med en pilsner til.

hep-

Ferietur med forhindringer



Det var i sommeren 1966. Jeg skulle på campingferie til Tyskland med mine forældre og min storesøster, i vores Wartburg 311 1959.

Mine forældre havde bestemt at vi skulle til Bodenwerder ved Weser lidt syd/vest for Hannover.

Alt gik godt fra starten og vi var nået til Hamburg, hvor vi skulle have benzin på. Der var meget travlt på tankstationen og tankpasseren var lidt forvirret. Da der ikke var blandingskammer i tanken på Wartburgen som DKW havde, ville min far godt først have blandet 5 liter benzin med olien i blandekanden, men de 5 liter benzin med olien kom nok aldrig på.

Da vi kom til Bad Swamstedt mellem Hamburg og Hannover begyndte motoren at banke meget, det var endog min mor der kørte på det tidspunkt, og så satte den sig totalt fast. I sådanne nogle tilfælde er det godt med friløb, så Wartburgen selv kunne løbe ind på en rastepads.

Da vi kom ind på rasteplassen tog min far topstykket af, for at se hvor meget der var sket, men det der engang var stempler lignede 3 grusbunker.

Der var ikke andet at gøre end at ringe til et redningskorps, vi havde heldigvis SOS forsikring på bilen.

Da kranbilen kom, vidste chaufføren lige hvor vi skulle hen, han kendte et værksted hvor de trak alle udlændinge hen. Det viste sig at være et Morris/Austin værksted for engelske soldater, og de havde intet til en Wartburg.

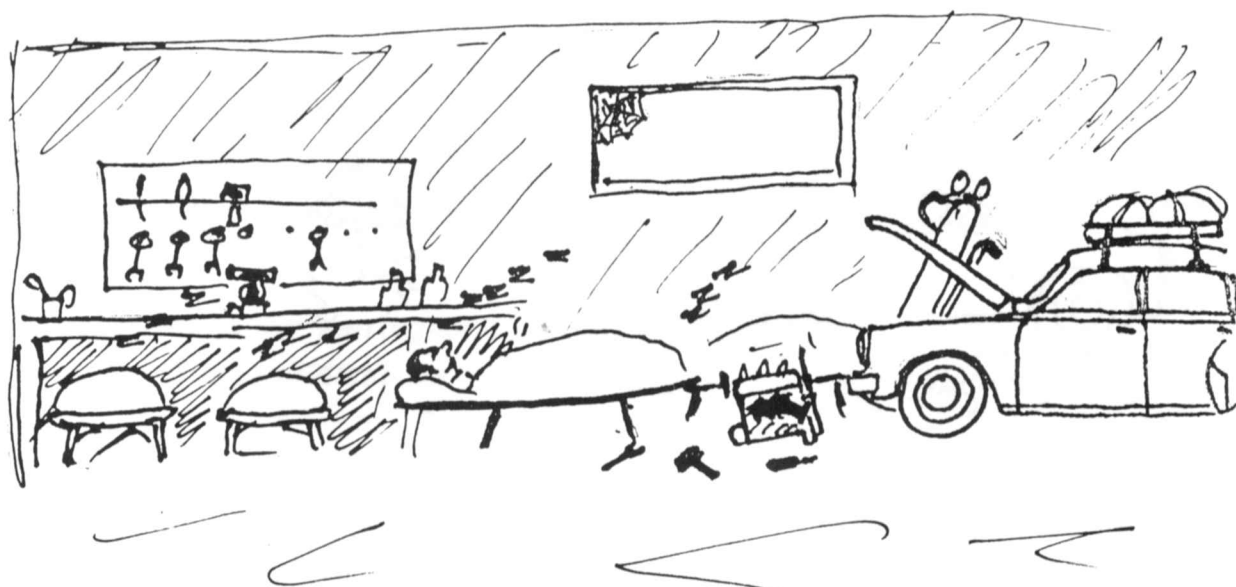
Det viste sig at værkføreren var gammel DKW mekaniker, og han viste lidt om Wartburg, men ikke nok til at kunne hjælpe os.

Chaufføren på kranvognen ringede igen og kom lidt efter tilbage og sagde, at de havde ringet til Eisenach og han havde fået at vide, at bilen skulle til Heinz Apfet i Kornstrasse i Hannover, som var et Wartburg værksted.

Vi kom til Hannover sidst på eftermiddagen, hvor Wartburgen kom ind på værkstedet, samtidig kørte kranvognen til Eisenach for at hente en ny motor.

Nu var problemet hvor vi skulle sove, for der var langt til nærmeste campingplads, men vi blev tilbudt, at vi kunne sove på værkstedet.

Der blev sat 4 drømmesenge op på værkstedet mellem olietønder, værktøj og div. fra biler. Toilet og vand var der lige ved siden af, så det kunne ikke være bedre. Vi gik trætte i seng i håb om at vi kunne køre videre næste dag.



Motoren kom først næste eftermiddag og min far tilbød, at han kunne hjælpe med at lægge den i, men det ville Heinz Apfel ikke høre tale om, så vi blev sendt i byen og kunne så komme igen senere.

Da vi kom tilbage til værkstedet sidst på eftermiddagen, var Wartburgen færdig. Vi fik pakket det sidste sammen og ville se om vi kunne finde en campingplads.

I mellemtiden var det blevet et forfærdeligt regnvejr og det tordnede og lignede, som det var et rent festfyrværkeri.

Vi fandt en campingplads, men mente at det var bedre at sove i bilen, for de folk der i forvejen lå på campingpladsen, havde besvær med at holde vandet uden for deres telte,

da der stod ca. 20 cm vand på hele pladsen.

Jeg var nok den der fik den bedste soveplads i bilen, for jeg lå på bagsædet, min søster lå på gulvet foran bagsædet, og mine forældre forsøgte at sove siddende på forsæderne. Min far faldt da også i søvn med det resultat, at han lagde sig på hornkontakten, så var alle vågne igen.

Samtidig begyndte der også at lyde luftalarm, som sammen med lyn og torden næsten hensatte en til 2. verdenskrig. Det viste sig senere at de brugte luftalarmen, fordi der var oversvømmelse. Så der var ingen der fik sovet mere den nat.



Næste dag kom vi til bestemmelsesstedet Bodenwerder ved Weser. Vi fik for første gang på vores campingtur rejst vores telt, og havde en lille uge uden større problemer og Wartburgen kørte så godt som aldrig før, min far mente også, at der var kommet en 1000 cm³ motor i, mod før en 900 cm.

På vejen skulle vi besøge nogle bekendte i udkanten af Hamburg, det var første gang vi skulle besøge dem, men vi kunne ikke finde adressen. Da vi havde kørt hele eftermiddagen uden at finde den, fandt vi en campingplads, hvor vi kunne overnatte og så måtte vi lede videre næste dag.

Med hjælp fra en flink ældre mand, fandt vi så adressen næste dag. Efter en overnatning i en rigtig seng, kørte vi hjem igen og slappede af oven på ferien.

Hans Willy Rasmussen
Nørre Alslev

Klub Regalier



Klubtrøje: Hvid med polo krave.
65% Bomuld-35% Acryl.

Størrelse: Small, Medium, Large, Ekstra large.



Emalieskilt Størrelse: 45 × 80 mm.

Jakke Størrelse: 21 × 13 mm.

**Regalier: Værdighedstegn for klubmedlemmer.
Bæres af disse og deres køretøjer ved særlige lejligheder.**

Frit efter Nudansk Ordbog

Sweatshirt med logo.	225,00 kr.
Klublogo: Emalieskilt til køretøjer	110,00 kr.
Klublogo: Jakke / trøjenål	15,00 kr.
Klublogo: Limes på udvendig	10,00 kr.
Klublogo: Limes indvendig på rude	10,00 kr.
Skylleporten: Gamle numre fra og med nr. 3 pr. styk	25,00 kr.
.	Plus evt. forsendelse.

Henvendelse til: Hans Viggo Jacobsen, Tlf. 55 99 14 87

Klubben besidder

Forme til fremstilling af glasfiberskærme til DKW F93 og Auto-Union 1000.

Henvendelse til: Arno Werner, Tlf. 53 68 18 19.

DKW



MED FORHJULSTRÆK ER TIDENS LØSEN

Den moderne Tid kræver rummelige og økonomiske
Automobiler, og i DKW vil De finde alle Fordele.

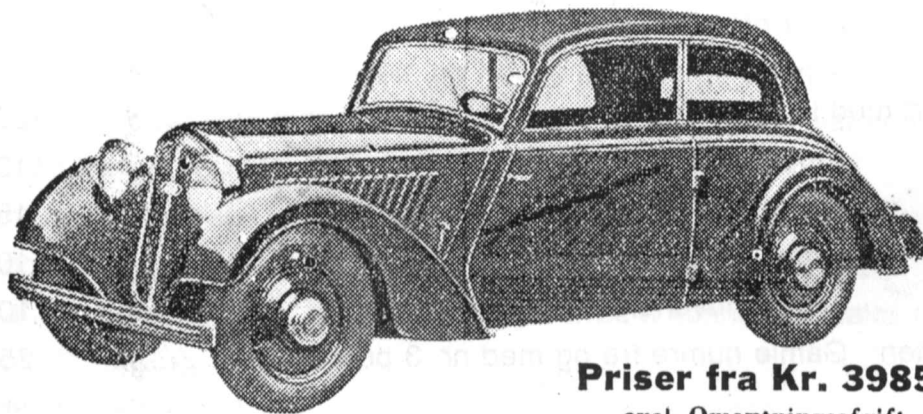
RUMMELIGHED Den lange Hjulafstand paa 261
cm giver rigelig Plads til 4 voksne
Passagerer foruden god Bagageplads.

ØKONOMI 100 Kilometer paa
6 Liter Benzin.

SIKKERHED Det lave Tyngdepunkt i Forbindelse
med Forhjulstrækket, betyder en Kør-
selssikkerhed som ikke findes i andre Konstruktioner.

BEHAGELIGHED Uafhængig Affjedring (Knæled)
og hydrauliske Støddæmpere
medvirker til den enestaaende behagelige Kørsel

SKØNHED De lange lave Strømlinier i DKW er et
bevidst Udtryk for Skønhed
og Elegance.



Priser fra Kr. 3985.-
excl. Omsætningsafgift

Aut. Forhandlere i København og Omegn:

A/S ASRA
Rosenørnsalle 10

Iørgensen & Jensen
Tingvej 21

Sven Caning Akts.
Kr. Bernikowsgade 2

Lyngby Automobil Central.
(v. Hotel Lyngby)

Skandinavisk Motor Co. A/S
Strandvej 25

N. P. Christensen
Jagtvej 16

A/S Super Service
Dr. Tværgade 4

De kører billigst med DKW

BOHNSTEDT PETERSEN A/S AUTOMOBILFABRIK — KØBENHAVN Ø.